

ՄԵԶՄՈՒՄ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى 75

20 pages

Հաղթական միութային խոստումներ իշխն 6. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրունա: — Իտալիայի միջ Պէյօլլունտա ձաւտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 7 ՅՈՒՆԻՍ

ԱՊՈՆԵՄԱՆ ԵԱՐԹԱՐԵ

Մէնէլիկի Տէրիստակէթ իշին	50 ԴՐ.
Այթը պլըզը	25
Թալրա իշին սէնէլիկի բօսթա	
Իւնէթիլի	75

ՊԱՆՏԸՐՄԱՏԱՆ ՄԵՔՐՈՒՊ

Պէրաի իշխրաւոր մաթէմ Արիստակէսէ Գ. Ազարեան մէրհումըն թէլիի ճէնազէսինտէ հազըր պուլունմազ իւզրէ շէրիմիլէ կէլմիլ օլուն Պանտըրմա գաթօլիք մէթէպիմիլ մուսալիմի հիւրմէթու Շիրինեան Թազուր էֆ. Թարափընտան կէօնտէրիմիլէ, նէլրի թէնսիւ գըլընաւ:

Միւլէլիք

Սէրվէթ ու սամանը, գուտրէթ ու իգթիտարը քէնտիսինտէն զիեատի ֆուգարաւեր միւսթէֆիտ գըլան վէ էրպապը ինթիւմէ թէվազուքեարանէ մուսթէլէթի կէօնիւնիւն սէրմաեթի մէսէրէթի պուլունտան աթֆ. Արիստակէս էֆէնտինին թէրքի տաղտաղայի հիւան իլլէմէսինին գարա խապէրի հաֆթաւարճա կվէլէ շէրիմիլ Գաթօլիք ճէմաթընա վէ ալլիսուսուս էրքէթ վէ գըզ մէթէպլէրիմիլ շակիրտանընա սաիգաի պլա կիպի թէնսիւր իտիւ, կէօզլէրինտէն էլան եաշար ագմագտտ տըր նաւըլ էսէֆը ազիմ օլունմանըն քի մահալաթը սաիթէ միեանընտա Պանտըրմամըզ տախի մէրհումը միւսթիլէյհէ էգտիլ ու ճան միենթիտար օլմաեա կէօրմիլ օլտուղու կէօնտէլէօն հիւմմաթը մէթիւրէ վէ մուսթէլէթիլլէ մէնպուր տուր Շէյլէ քի Պանտըրմամըզտ Գաթօլիքիլին իպթիտարի թէնսիսինտէ թէստուիք իթմիլ օլտըղմըլ խայիլէ միւսթիլաթ մէրհումը միւսթիլէյհէ թէտապիլի հասէնէ վէ ինրաի թէնսիլ վէ նուֆուղըյա ֆէյսալթէգիլ օլտուղու կիպի, քէնտի արգուսու վէնէլէ կէօնտէրիլէն պէշ նէֆէր թահիպէնին խարճարս վէ մուսթէպլէթէն գըզ մէթէպիլ իթթիլիսազ օլունմազ իւզրէ իսթիմար գըլընան ճէսիմ խանէնին պէտէլի ինարընըն քէսէի համիլէթիլինտէն իթաւընը վէ մէթէպիլն մէֆուլաթը տախիլիէ վէ էվազիմաթը սաիթէսինին տէ թէտարիքի նի զայրի քեաֆի տտտ իտէրէք, վէ խայիլէ ֆուգարա գըզլարընը ֆիսթանլարլա կիեինտիլմէք նիեթի խայրիեթիլլէ մէպալիլի քեաֆիլիէ իրապիլի ազ կէօրէքէ, պիլ տէ կիւզէլ վէ մազպուլ բիեանօ իհտտ իթմիլ օլտըղ Պանտըրմա Գաթօլիք ճէմաթըմըզը միենթիտար իթմէկէ գաթէն քեաֆի իքէն, հիւն քիլիսէմիլին գարընը կէտիլիլինտէ վազը վէ շէրիմիլին էն հապաւար վէ մէթէպիլն:

Հաւանա բէք միւսթիլա մէթըլտա պուլունտան Գըզ մէթէպիլին տաւաթը պիլգաթ միւրաճաւթը շաքիրտէմ իւզլիլինէ էվէլէ պէ էվէլէ մէրհումը միւսթիլլէյհէ ճանիպիլինտէ իշթիլա օլունմազլէ, մուսթիլաթէն սուրէթի մազպուլ տտա ինչաթը խուսուսընտա տախի մուսթէլէթի նազտիլիէսին տիլիլ իլլէմէէիւ, էլիէվմ քիլիսէմիլ վէրնատուլընտա թահթը թէտարիլ շաքիրտէմտէքի էրքէք վէ մէթէպիլ էլին մէթէպ տախիլինտէ պէշ նէֆէր թահիպէլլէրին թահթը թալիմ ու թէրպիլիէսինտէ պուլունտան էլիւզլէրճէ նէֆէր գըզ շակիրտանըն իթթիլապլէ ֆէնն ու մարիֆէթ իլլէմէլլէրի հէր միւսթէվէֆալ միւսթիլլէյհէ սէմէրէի ֆաթիլլէթի օլտըղընտան, մէթէպլէրիմիլին հէյեթի մուսթիլլէյհէ վէ միւսթէպլիմիլին շու զայպուպէթի ազիմէտէն տօլաւէր էսէֆի ազիմ իթմէմէլլէրի տօղրուսու էլլէրինտէն կէլմէթ:

Չաքիրլէրի թէլիի ճէնազէլէ ճէմաթըմըլ իտալիլընտան մէմուր իտիլլիլիմտէն պուլվազիլիլին թէնսիլլէյհէ պիլ իլլա շէրիմիլէ ալտէթիմտէ, մաթ էմէլտէ թահիլ(1) վէ թահիպէ էֆէնտիլլէրէ շակիրտանա քէնտի նաւարընա նիւնէի միենթի օլտուղ կըլանթա թազտիմ իթմիլ օլտըղմը պէեան իլլէտիլիմտէ, հիւմիլի պէեանը մէմուլիլլէթլէ իզհաւը շիւքրանիլլէ իլլէտիլլէր:

Վազաա օլ թուհը լաթիք ֆէրտէվը ալեաեէ ուշտու, ֆազաթ ուլուվը գալլիլլէ վէ նիլէ նիլէ ֆազիլլէթլէրինտէ տէլիլ ճէլիլ օլուն էսէրլէրի մահալը սաիթէ կիպի Պանտըրմամըզտ տախի իլլէ էպէտ եաշաեաճազ տըր:

Կէօրմիլ օլտուղմըլ շուհա հիւմմէթլէրտէն տօլաեթ տէլիլ եալընը պիլ էվաթ վէ թօրուլըմըլըն տախի մէրհումը միւսթիլլէյհէ իսթիլաթը թուհու իլլին տուաւտան տուր օլմալարը ֆէրիլլէ մուգաւտէսէ իգթիլաթընտան օլտըղըն իթիլաթլէ, մէթէպիլիլլէ գալլէրի սաֆ վէ բաք օլուն շակիրտանը մասուլմընըն քէմալը թէլլէգիլլէ վէ արգու իլլէ իսալը պարկեանը Բապպանի իթտիլլէրի տուաի խայիլաեթին մազպուլը Գիպրիեա օլաճալը շիւպէսիլ տիլ:

Մաթէմէլտէ շաքիրլէրի Շիրին

Պանտըրմա, 3 Յունիս 1897

(1) Բահիպի միւսթիլլէյհէ մազալը բէտէրի ազիլիմ հիւրմ. Յակոբ Վ. Թօրուլլէան շաքիրլէրինտէ թէֆազաթ իթմէկէ շօգ արգու իթտի իսէ տէ, Հոգեգալուստ հազըրըլը իլլին եալընըլըլը հասէպիլլէ կէլմէտիլիլինտէն տօլաեթ թէլաթիլ վէ թէազիլլէրիլլէ իզհալ իլլէմիլ տիլ:

ՄէճՄՈՒԱ. — Պանտըրմա էրմէնիլաթօլիլլէրիմիլ քէնտի խայրիլաշարընա հիսթաթմէգաւորլինաթիլլէրին իզհալ իլլին ֆըրաթ գաշրմաւտըլարը կիպի, պու քէրէ տալի մահէլլի մէթէպլլէրին խայրիլաշար պուլունտան միւսթէվէֆա Ազարեան Արիստակէս էֆէնտինին ճէնազէ ալալընտա Պանտըրմա ճէմաթըմըլ նամընա վէքեալլէթէն հազըր պուլունմազ իւզրէ հիւրմ. Շիրինեան Թազուր էֆէնտին շէրիմիլէ կէօնտէրիլլէսի, վէ պէրաի թազտիմ ու իսթիլաթ կիւզէլ պիլ կիլլանթա թազտիմ գըլընմաթը խապէթէն նազարը տիգաթը ճէլա իլլէմիլ տիլ:

Պիւտէն ալլէյհ, պու սաարը ինսանիլլէթ քեարանէնին թազտիլի իլլէ պէրապէր, մէրհումը միւսթիլլէյհէ տախիմ նազարը թէվէճ հիւհիլլէնտէ պուլունտան, վէ գաթէն տէ միւսթաճը թէլլիլլէ վէ մուսթէլլէթ օլուն Պանտըրմա մէթէպլլէրի հազընտա միւսթէվէֆալըն մախտուլարը թալաթընտան ալի մուսթէլլէ համիլլէթ քեարանէնին ինտընտան կէրի տուրուլմաեաճաղըն մէմուլ իտէրիլ:

ԲԻՔԵՆԻՔՏԵՆ ՄԵՔՐՈՒՊ

Խմբագիր Տէր,

Հաճեցէք, թէպէտեւ տանգան, սոյն յօդուածն Ձեր ազգագուտ լրագրոյն թերթին մէջ հրատարակելու:

Ծաւ ի սիրտ կարդացինք այն մահազդ յօդուածն՝ զոր հրատարակած էք վսեմ Արիստակէս էֆ. Ազարեանի, յիշատակելով Հանգուցելոյն բարեգործական, մարդասիրական, դպրոցական շնորհներն, նուէրներն և յիւրաւի ոսկեղինիկ տառերով, «Անմահ Բարերար Հայ-կաթողիկէ Ազգին» մակղիլընը դուռնուլ արժանացած է: Հանգուցեալն ո՛չ միայն իւր ծննդավայրին Անկեալանոցին համար չահագործման գումարներ յաւակացուց, այլ ի մօտակայ քաղաքս, գիւղաքաղաքս և գեղս դպրոցներ կանգնելով, զորս մի առ մի յիշած էք, մենք ստտէն չենք կրնար ըստ արժանւոյն դրուատել տկար գրչովիս, որովհետեւ ի մօտոյ տեղեակ չենք նորին Հանգուցելոյն բարեգործական առատազեղ նպաստներուն, թողլով այլոց զայնս ծանօթացնել, մենք միայն ծանուցանել կը մտախաբինք նորին սերընդեան ճիւղն ազնուազարմ ցեղէն սերլին ուրեմն:

Այն վեհանճն ոգին, Արիստակէս էֆ. Ազարեանի տոհմըն է ազգին հին և ազնուազարմ ցեղէն, իբրու հարիւր քառս տարի յառաջ, իւր հաւն, Պետրոս Ազարեան, ի Պօլիս գալով Սեբաստիոյ Բրքնիք գեղջ ծննդավայրէն, անդ ամուսնացած է. իւր զաւակն Յովհաննէս՝ հայր Հանգուցելոյն և Գերերջանիկ

Կաթողիկոսին, Յովսէփ և Անտոնի Էֆ. ներու-
անժողովոյ յիշատակելի է միշտ բամբակին Ան-
նա Աղւստան, Մայր սոցին, ինչպէս չյու-
զուին այն նախնեաց ոսկերոտիք, թէպէտեւ
գրեւ մի, սակայն անանաւոր իւր ծննդա-
կան սերնդեան ճիւղերովն, Այդ ափ մի հողն
անմահ բարեբարութեանց ծառ մի վերն-
ծիւղած է, ոյր ընդ հովանեաւ թռչնիկներ
կը ճռուողն, անմեղ մանկիկներ, լեզու,
գրիչ, գիտութեանց արուեստիւ կը զուար-
հանան, իսկ անկեալ թշուառներն, ինդան-
դամ, կորաքամակ, պաղաւթ ծառոյն յենած
տկար և դողդոջուն ձեռք պողոց ոգեպա-
հիկներն կը փրցնեն, պաղաքեր, ծառն օրհ-
նելով, օր իրենց առողջութիւն կուտայ.
ուրեմն թո՛ղ պարծի փոքրիկ գիւղն, վերն-
ծիւղած շառաւիղներովն, և խոնարհի՛ւ պըտ-
զաւից Ս. օրհնութեան Գերերջ. Կաթողիկոս
Աղարեանի:

Սերաստոյ-Նւագիկոյ թեմին Արհ. Վի-
ճակուոր Հանգեան Արքեպիսկոպոսն, երբ ա-
նակեալ մահուան գոյծն լսեց, իսկոյն հե-
ռագրաւ ցաւակցութիւն յայտնեց Գերերջ.
Կաթողիկոսին և համայն Ազնուամեծար Ա-
ղարեան գերդաստանին, և մի քանի օր յե-
տոյ Հանգուցելոյն հանգստեան հոգւոյն Զոյ
նաւոր Պատարագ և Պաշտօն մատուցուե-
ցաւ. Սոյն սգազգեաց հանգիսին մանկունք
գարեցին իբրեւ 120, գիւղական-նահապե-
տական զգեստիւք զարդարեալ Ս. Սարգիս
Եկեղեցւոյն դասն շրջապատեալ էին, այն
սրբաւոր տեղւոյն, զորն որ Հանգուցելոյն
նախաձեռն ձրիաբար նուիրած են աստի
գրեթէ դար ու կէս յառաջ. իսկ իգական
սեռին փոքրիկ խումբն իբրեւ յիսուն ազ-
նուական համեստ զէմքերն անմեղութեամբ
հանգերձ, սպիտակափայլ հանգերձիւք, Ա.
Յ. Ք. աշակերտուհիք, եկեղեցւոյն քառան-
կիւն կողմերն դրաւա՛ր էին, առ հասարակ
մանկանց և զստերց ձեռքերն սեւաթոյր
շղարշներով մոմեր. Ժողովրդեան խուռն
բազմութիւն, Արհ. Վիճակուոր դամբանա-
կանն խօսեցաւ, նախ՝ նախնեաց վառեալ և
հաստատուն հաւատքին, երկրորդ՝ Բրքի-
կոյ հին աւուրց տոհմային կենաց վրայ.
խայտաջին ոսկորոտիք նախնեաց՝ երբ յիշեց
թէ, իրենց բուն սերունդն է, Աղարեան
տոհմն, հաւատոյ, գիտութեան, արուեստի
և թշուառաց օգնութեան պողաքեր շառա-
ւիղ, գովեց Հանգուցելոյն աշխարհահռչակ
ողորմութիւնքն և թիւր օրհնեցներով Աղ-
գային բարեբարաց՝ անթառամ պսակներ,
քանդակեալ ոսկեղէն տառիւք անջնջելի դը-
րոյձ ի վեհապանծ ճակատն, ՎԱՆՄԱՀ Բա-
րեբար Արիստակէս էֆ. Աղարեանին մակդ-
րովն կնքեց իւր խօսքերն, մաղթելով եր-
ջանկութիւն կենաց իւր Հարազատ եղբարցն,
և Ազնուատոհմ Որդւոցն, և նորաբողոք
թողանց՝ Հանգուցելոյն ի Տէր:

Այսու կատարեցաւ սգազգեաց հանգէսն՝
նախնեաց բարեգործական յիշատակներով
տոգորեալ նահապետական բառերով, ՎԱՍ-
տուած օրհնէ՛, չէն պահէ՛, ասանկ սխալի
ներուն ոսկորտանք շէջորեայ գերեզմանք
գոյելով, մեկնեցաւ բոլոր Ժողովուրդն:

Ս. Վ. Ք.

ՍԵՐԿԻԻ ՇԵՖԱԳԱՐ

Ի՛նչմի. — Երբեք մերայն ճիւղերն ա-
բային հնալինին ի՛նչեղգիւհիւնէ մախուս
պաղչեմէ թայեին օլունան միւնասիւ պիր
մահելլտէ, հասըւթը սօն մուհարէպէտէթի
Օսմանլը չէհիտ վէ մէճրուհ ասքէրլէրինին
Փամիւնալարենա իեանէ իտիւմէթ, վէ թա-
րիխի քիւլաառնտան իթիպարէն Յ այ տէ-
վամ իթմէթ, վէ հիյնի հանէթտէ միւտտէ-
թի մէքթիւրէ թէմիտ գըլընմագ իւզրէ,
մասրաֆը ճէպի Հիւմանուստան պիթթէսվիէ
պիր սէրկի ինչասընա պաշլանմըլ տըր, Թա-
րաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն լութֆէն վէ
մէրհամէթէն պազը էշեա իհասն պուրու-
լահաղը կիպի, ըիճալը տէվլէթ վէ պէնտէ-
կեանը Սալթանաթ վէ Տէրիստատէթ թիւճ-
նար վէ էսնաֆըյլա ահատտ վէ աիլէրի
ճանիպիտէն վէ վիւսեաթը Եահանէ իլէ
միւթէպէրանը էճանիպ թարաֆլարընտան
պիլիթիթեալ իհտա իտիւմէթ էլ իլէրի վէ
սարիէ կիպի հէր տիւրլիւ էշեանըն գապու-
լիլլէ, Մէքթէպի Սէնարիտէ իմալ իտիւմէթտէ
օլան էշեանըն պիր միգտարը տա ալընմագ
իւզրէ, պազը միւլթիէ մէքթէպիլէրինտէ թէր-
սիմ վէ իմալ օլունմագտա պուլունան թապ-
լուար վէ էշեա պիր ան էվվիլ իմալ իթթի-
րիլէրէթ, պուլարըն Զաթը հազրէթի Բա-
տիշահիտէ արդ օլունմասընտան վէ ճիւմէսի
մանզուրը ալի պուրուլտուգտան սօնրա
Սէրկիտէ թէշիթի վէ էշեա մէքթիւրէտէն
չայեանըն էհէմիթէթ օլունարըն Փօթօկրաֆ-
լարը ալընտարագ, Սէրկիտէ հըթըր, վէ ը-
սիմի զաղէթալար իլէ տէ նէշիթ վէ սաթը-
լանագ էշեատան հասըլ օլանագ մէպալիդ՝
միւնհասըրէն ասքէրի չէհիտլէրին եէթիմէ-
րիլլէ մէճրուհ ասքէրլէրտէն իշ կէթիմէթ
վէ աիլէրինի պէսլէմէթ միւլթէթի օլ-
մանանլարա՝ Սէրկիին իտարէսինէ մէճուր
օլանագ քօմիսիօն մարիֆէթիլլէ պիթթագ-
սիմ, պու բարա իլէ միւնասիւ միգտար ի-
րատ կէթիթի պիթէր ագար թէտարիք, վէ
թալթը հիմանէի մուֆալիսամաի հազրէթի
Բատիշահիտէ պուլունանագ օլուն մար իւզ
զիթը քօմիսիօնու՝ Օրման, մաւէն վէ զի-
րաթթ նազըրը աթուֆ. Սէլիմ Մէլիմէ էֆ.
հազրէթիլլէրինին ըիտէթի թալթընտա, վէ ճի-
հէթի ասքէրիէտէն մուհասէպաթ տարիէսի
գըսըն էվվիլ ըհիսի ֆէրիգ սաստ. Սաստէտ-
տին վէ տամառը հազրէթի Շէհրիեարի ֆէ-
րիգ սաստ. Ահմէտ Զէվվիլ իւլէթէլ բաշա-
լար հազարաթընտան, վէ ճիւլթի միւլթի-
տէն տալի տալիլիէ միւսթէլարը աթուֆ.
Ահմէտ Ռէֆիկ վէ թէշիթիթի խարիճիէ
աթուֆ. Իպրահիմ պէյ էֆ. Վէր հազարա-
թընտան միւլթէթէպ օլարագ թէշիլի, վէ
Սէրկիէ կէօնեթիլէնէթ էշեանըն նէվ վէ
ճիւսիլլէ պուլարըն իհտա վէ սէրկիտէն իշ-
թիւս իտէնլէրին էտամիսին զաղէթալար
իլէ իտնը, վէ պիր տէֆթէրի մախուսա
գայտը հագըրնտա չէթիմիւթէալիլլէ պուլ-
րուլմուշ օլան իրատէի սէնիէի հազրէթի իսի-
լաֆէթէնահի միւլթէթէալի ալիսի իւզրէ,
քօմիսիօն իշպու բէնշէնպիհ կիւնիւնտէն
իթիպարէն Յըլաղը սէրաի չէվթէթիհիթիւ-
սընտա թախսիս պուրուլան մահէլլտէ ինի-
գատ իլէ իշթի վէպիթիէն պէտ վէ մուպա-
շըրէթ իթիկիին իլանընտ իպթիտար գը-
լընտը:

Ա.Զ.Գ.Ա.ՅԻՆ

Զըգան սալը կիւնիւ Կաթողիկոսարանա
ագտ օլընտն իտարէ մէճիսինտէ, Ս. Յակոբ
խասթախանէսինին արգասընտա պիր մէք-
թէպ ինչասընա գարար վէրիլտիկի, վէ մէք-
թէպի մէքթիւրըն ինչասը՝ Ալթունեան Ան-
տոն էֆ. եէ իհալէ գըլընտըր խապէր ալըն-
մըլ տըր:

Ս. Յակոբ խասթախանէսի տալիլիտէ-
թի մէքթէպին՝ պիղպաթ խասթալար վէ սաի-
րէ իշինտէն չըգարըլմասը գարարը մուհիպի
թապտիր օլաղըր կիպի, ինչասը խուսուսը-
նըն տա միյմարը միւմալիլլէն իհալէսի շայ-
եանը մէմնուլիէթ տիլ, Ալթունեան էֆ.
հէնուգ կէնճ, ֆաղաթ թէճրիւպէթեալ վէ
ֆէննի միյմարիէ լաերգըյլա աշա օլուպ,
պու պապտէ մէհարէթիին՝ միյմարըրը էօհ-
տէսինէ իհալէ գըլընմըլ պուլունան վէ
տէրաթիլ ինչա վէ իգմալ օլան 4 գըլթա
Ս. Յակոբ էպիլիսինին ինչաթընտա իպրազ
իթիլլէ, վէ խուսուսա խասթախանէմիգ հազ-
գընտա համիլիէթեալարանէ մուլմէլլէ իլէ
խըտմէթիին պէտէլիլլէն տէ ֆէտաթեարըր
կէօթէրմիլ օլմասըյլա, մէքթիւր մէքթէպ
ինչաթընըն տալի միւմալիլլէն էօհտէսի-
նէ իհալէ գըլընմասը շայեանը մէմնուլիէթ
պուլունմուշ տուր:

— Իգմիր էրմէնի-գաթ օլիք ճէմաթըրը
մէրխաստը հիւրմ. Հ. Նիկողայոս Վ. Աֆ-
քէրեան շէհրիմիգէ կէլմիլ տիր:

— Էրմէնի Բաթրիկի Ամեն. Օրմանեան Սըր-
բազան հազրէթիլլէրի՝ կէշէն կիւն Բաբա հազ-
րէթիլլէրինին Տէրիստատէթ վէթիլի մօսէն-
եօր Պօնէթթի ճէնապլէրինէ իեաթի վիդի-
թա իթմիլ տիր:

— Տիւն էրմէնի Բաթրիկալանէսինին իսան
Ժողովու՝ Գալիթա քիլիսէսի խորհրդարա-
նընտա, Բաթրիկ էֆ. հազրէթիլլէրինին նա-
խագահութիւնը վէ տէվլ. Տառեան Աթիլ
բաշա հազրէթիլլէրինին առնանպետութիւնու
թալթընտա իթթիմա իթմիլ տիր. Ռէհապիլն
սընըթը թէմալլիլլէ հազըր օլուպ, ալմաթան
եալընըլ աթուֆ. Գաթրիլլէ Նորատունկեան
էֆ. հազրէթիլլէրի զապուպէթ իթմիլ տիր.
Իթթիմա սաթ Չալէն Յեա գատար իթթի-
տա տալիպ, բուհանիէն պաղըմուհիմմատ-
տէլլէր իւզէրինէ միւլթաթէրէ իտիլմիլ, վէ տէ-
վամ կէլլէնէթ իթթիմա թաալիգ գըլընմըլ
տըր:

— Միւլարիլլէյլ Բաթրիկ էֆ. հազրէթիլլէրի
տիւն Բաթրիկալանէնէ կիթմէմիլ տիր:

ԹԵԼԵԳՐԱՖԻՑԷ

Ալթինա 15 յունիս. — Տէրիստատէթ
Եունան սէֆիրի սապըղը բրէնս Մալթո-
գօրտաթօլօնտրաեա կիտէմէտիկիտէն,
հիւքիւմէթ՝ Պէրլինտէքի Եունան սէֆի-
րի Մ. Բանկապէնին՝ գրալիցա Վիդէթօ-
րիանըն յոթելեան չէնիլթիլլէրինտէ Եուն-
ան հիւքիւմէթիլլէրին մուրախխասը սը-
ֆաթրլլա հազըր պուլունմասընտ գա-
րար վէրմիլ տիր:

Պէրլին 15. — Ալմանիար Մ. Հէսնէր
նամ թաճրիլլէ գալթիլ իթմիլ օլան արապ
Ալմանիա սէֆարէթիլլէրին մէմուրը, չէհ-
րին վալիսի, հիւքիւմէթ մէմուրարը վէ
բէք յօգ էհալի մուվանճէհէսինտէ գուր-
չունա տիղիլմիլ տիր:

Բարիս 15. — Ռէիսի ճիւմհուր՝ վա-
գը օլան գաղա սէպէպիլլէ Զաթը հազ-

րէթի Բատիլիանէն, Տէրիսատէթ Ֆրանսոզ Թէպաստընտան, Չարտան, Ալմանիա Իմպերաթօրընտան վէ սաիւրէտէն Թէպրիք Թէլէկրաֆնամէլէրի ախոյ իլլէմիշ տիր :

Լոնտրա 15. — Թրանսվալալտա վէ Գաբաա քէշֆ օլունան ալթուն մատէնլէրինին իւք չիրքէթլէրինին միւսէսիսի օլունայ, Բարիս վէ Լոնտրաա Պարնաթօ գուսթանիաալ նամիլլէ մաարուֆ պուլլան Մ. Պարնաթօ Գաբաաա ալթէթ իտէրքէն վաբօրըն իչինտէ Թէլէֆի նէֆս իլլէմիշ տիր : Միւսմալլէյ Մատէրա էօնիւնտէ քէնտինի տէնիպէ ալթուն տըր : Չօգաան պէրու միւսմալլէյ իւր վազիւնթի մալիւնէսի չիւպէթ Թաշթընտա օլտըրը կիպի, գուսթանիաալըն էքսէր Թաշթընտա իլթիպալարընը զալպ իլթիպլէր տիր : Պարնաթօ իլլէրինի սըրաեա գօլմադ իւզրէ Գաբա կիլթիլ օլտըրը հալտէ, մուվաֆֆադ օլսմաեա-րադ, խապթա վէ մէյեթու հալտէ օրա-տան մուֆաթաթ իլլէմիշ տիր : Վէֆաթը խապթի պօրաեա կէն էթիլ-միշ իսէ տէ, ֆադալի քեաղըտարըն ֆէվզէլատէ տիւլմէսինէ սէպէպ օլմուշ տուր :

Պրիսէլ 15. — Պրիսէլ սէրկիսինին Ֆրանսոզ չիւպէսի, պու կիւն բարադ սուրէթտէ քիւլաա օլունմուշ տուր : Ֆրանսանըն իքի մուրախիսալարը օլան թիւնարէթ վէ միւսթէմիլքեաթ նազըր-լարը Լէօբօլտ գրալըն եանընտա օթուր-մուշլար տըր :

Հանիա 15. — Ֆրանսա գօնսօլսուր Ֆրանսա խարիճիւնէ նազըրը Թարաֆըն-տան ճէլպ իտիլմիշ օլտուրընտան, Բա-րիսէ կիլթիլ տիր :

Բարիս 16. — Աթինաաան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Եունան հիւքիւ-մէթի մուհարէպէ մեաարիֆինէ աաեա-նաճադ իգթիտարը գալմաաղընտան, միւսալէհանըն պիր ան էվվէլ ագաղնա չալըյմալարը իչին տիւլէլի մուսաղլա-եա պիր նօթա Թադաթիմինէ գալար վէրմիշ տիր :

Սօֆիա 16. — Ֆիլիպէտէ եիւզ պա-լը Պէշէֆին գաթլ իլթիլ օլտուրըն Ա-վաթըրալը խանէնտէ Աննա Սիմօնըն նալը Մարիցա նէհրինտէ պուլունմուշ տուր : Յուլիսին իւք հաֆթալարը գա-րֆընտա Ժիւրի մահքէմէսի հուզուրընտա մուհաքէմէսէ պալաանաճադ տըր :

Պէրլին 16. — Շիմտիքի մալիւնէ նա-զըրը Մ. Միքէլին բրէնս Հօնիօնէ մուա-վին Թալիսին ըրվաեթի սահիհ աաա իտիլմէքտէ տիր :

Բօմա 16. — Պու ագալմ բրէնս տը նալը գրալիցա Վիգթօրիանըն յոբէլ-եան զիյնէթլէրինտէ գրալ Աւապէրթօ Թարաֆընտան հազըր պուլունմադ ի գ-րէ Լոնտրաեա կիլթիլ տիր : Միւսարի-լէյ հուսա կիւնիւ Մ. Ֆէլիքս Ֆօրու զիւարէթ վէ հուսա իլթիսի կիւնիւ

Բարիստէն Լոնտրաեա ազիմէթ իլլէե-ճէք տիր :

Լոնտրա 16. — Մ. Պարնաթօնըն սուի գաաալ խապէրի իւզէրինէ ֆիւթալարը տիւլմիւշ օլան ալթուն մատէնլէրի Թաշ-վիլաթը երինէ իւլթէ գօլմուշլար տըր :

Բէթրէսպուրկ 17. — Աֆղանիսթան հուսուտ մէսէլէի մալիւնէսինտէն տօ-լաեա Բէնճապ Թարաֆընտա ինկիլիզ հիւքիւմէթինին պիր գուվվէի ճէսիմէ ճէմ իտիլինէ, վէ Աֆղանիսթան սինօ-րընը Թաշթիլ իլլէեթէկինէ Բէթրէս-պուրկ մէհաֆիլի աաթէրիւնտէն էհէմ-միւնթ վէրիլմէքտէ վէ պիր Թադըմմա-նէալարա սէպէպ օլմադտա տըր :

Մաթրիս 17. — Ֆիլիքս աաալարըն-տա Իսթանբուլլար աալար իլլէ չիտտէթ-ի պիր մուհարէպէ իլթիլլէր տիր : Իս-թանիալլարաա 100 իլլէթաթ վարտըր :

Լոնտրա 18. — Թէսալիա մէզազըն աաթէրիւնտէ վէ պիլխաաա Ֆուրգա կէչիտիլլէ Լաթիաա ինչա օլունան Թա-պիւս վէ ճէսիմ իսթիւքեալարա Ետ-հէմ բաչանըն պիլգաթ նէգաթիլ իլթ-մէքտէ օլտըրը Ալթինաաան ինկիլիզ զա-գէթալարընա լիլլէկրաֆիւս իչար օլուն-մուշ տուր : Իրան չահը Լիւրօրաեա ա-զիմէթտէն սարֆը նազար իլլէմիշ տիր :

Հանիա 18. — Ամիրալար՝ ճէզիրէ տախիլինտէ աաաիլին իպգասընր մուհիպ Թէտապիլտէն օլմադ իւզրէ Հանիա ճի-վարընտա պուլունան աաթէրի գօրտօ-նու լիլլէվսիւնէ գալար վէրմիլլէր տիր : Ամիրալ Գանէվարօնըն իսթաղը իւ-զէրինէ աա լէիպէրի Եունանաաթի բա-լիզ արիալարա Կիրիտէ կէլմէմէլէրի իչին մէքթուպ հազմընտա տըր :

Բարիս 18. — Բրէնս վէ բրէնսա տը նալը պուրաեա մուվաթըթ իլլէտիլլէր : Խարիճիւնէ նազըրը Գաբաաադ բրէնսի-նին վիգթիլտընր գապուլ իլթտի :

Վիլնէնա 18. — Պուլկարիսթան բրէնս վէ բրէնսա Լոնտրաեա կիլթիլմէք իւզրէ պուլունան կէչտիլլէր :

ՊԱՆԳ ԵՐԵՐԻԱԼ ՍՐՕՄԱՆԸՆ

ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Օսմանլը Պանգաաըն Նիգալմաթէսինին 29րն-ճը մատտէսի մուհիպինէ, Հիսսէտարաան մէհիլիսի սուլթանի, յունիսի 30րնճը չար-չէնպիլ կիւնիւ Լոնտրաա Վիլնէնաթըր Հաուզ, Օլտ Պրօտ Սթրիթտէ էօյլէտէն սօնրա սաաթ լտէ ագալ իլթիլմա իտէնէք, վէ իչպու ին-թիմտէ մէհիլիսի իտարէնին բաթթօսուըն իսթիմա իտէնէկի կիպի, 1896 զեկտեմբեր 31տէ խիթաթպուլան սէնէնին հիսապարընը ախոյ վէ գապուլ իլլէեթէք, վէ Թէմէթ-թիւնին միգաարընը Թալիսին վէ մէհիլիսի ի-տարէտէն չըգան ազալար երինէ տիլլէրէ-րինի նաապ իտէնէք տիր :

Նիգալմաթէսին 27նճի մատտէսի մուհի-պինէ, էն աղը 30 հիսսէ սահիպի օլունա հիսսէ սէնէտիլլէրինի իլթիլմաաա թալ-լի 10 կիւն էվվէլ Տէրիսատտէթտէ Օսման-լը պանգասընտա վէ Թալլարաաաա մէնթէ վէ եաթա չիւպէլլէրինտէ տէրօզիթօ իտէն հիսսէտարաաըն իչպու իլթիլմաաա հազըր պուլունմաա հազըրը վար տըր :

Տէրիսատտէթ, 9 Յունիս 1897 3—2

ՄՈՒՀԱՐԵԳԻ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խարիճիւ նազըրը բաչա հազըրէթլէրիլլէ մուսաղլաթ տէվլէթլէր սիւֆէրաաընտան միւ-րէքէպ մէհիլա՝ բէնչէնպիլ կիւնիւ իլթի-մա իտէմէմիշ տիր : Պու կիւն իլթիլմա իտէ-ճէք տիր : Բէնչէնպիլ կիւնիւ սիւֆէրա Ա-վաթըրա սէֆաթթիլմաաա իլթիլմա իլթ-միլլէր տիր : Ինկիլիզ սէֆիլի նաալարընը սէպէպիլլէ հազըր պուլունմաաաղ տըր : Ին-թիլմալլէրին միւսաթէրաթը գաթիլլէ կիլլի թուրուլմաաա, հաթթա քեաթիլ տախի պուլունմուրուլմաաա օլտըրընտան, օլ պապտէ պաղը զաղթալարըն նէրիւթթը հիւքմիւր օլտըրընա չիւպէ իտիլմէքտէ տիր :

Պօնկօվսթի վէ իլիսա բաչալար հազա-րաթըրա ֆալիլաաաա տիւն Երտըր խաա-թալանէսինէ ազիմէթլէ, մէհուհարը զի-եարէթ, վէ 1700 բաթլ 20լիք իլթիլմա թէվլի իլթիլլէրի կիպի, 500է իպաղ ի-տիլմէք իւզրէ 72 աաթա խաաթա իսկէմէ-սինի խաաթաաաաա հէտիլլէր վէրմիշ տիր :

Հուսուտաա գուհուրա կէլլէն Եունան էչքընտըն տէֆ վէ աաաիլի իպգա իլթիլլէ իւզրէ էաչէմ բաչա՝ ֆըրգա գօմանտաա-րընա եէնիտէն էմրիլլէր վէրմիշ տիր :

Պուլունան պէօյլէ Եունան թէպաաընըն աալիլէնէ մուսաթթընա աաալ մէրիլի միւս-սուսընըն թանգիլ իլլէտիլի գանուլ լաի-հասը Պապը Ալիէթ Թադաթի գըլլէմը տըր :

Պու կիւն շէհրիմիլլէր պիր խալլի Օսման-լը եարալը աաաթիլի պէլլէնմէքտէ տիր : Պուլար իչին Երտըր խաաթաաաաաաա միւսթէալլիք 200 վէ Կիւմիւշ սուհու խաաթաաաաաաաա 100 եաթազ հազըր իտիլմիշ տիր :

Պահրիլլէ նազըրը բաչա հազըրէթլէրի կէ-չէն կիւն Թէրաաա Ֆապիլաալարընը գիւ-րէթլէ, Օսմանլը տօնանմաաընա միւսթէալլիք ինչաաթա կէրմիլլէր վէրմիլլէր իչին էմրիլլէր իլթա իլլէմիշ տիր :

Թըհալաաաա Լարիսաեա կիլթիլ օլուն 4 Ենհուտիլ Եունան էչքընտըն պուլունան էվ-վէլ աաաա գալաթըրմըլար իսէ տէ, պուլ-լարաա 3իւ գուրթըրմըլ, վէ 4իւնիւ-սիւնիւն եազընտա գուրթըրմըլաազ մէմուլ պուլունմուշ տուր :

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն Համիտիէ համիսինտէ ինրա պուլ-րուլան սէլաթըր ըհսթի ալիսինտէ Իսթա-նիա սէֆիլի, մախուսթը, գըլլարը վէ պաշ թէրնէմանը, մօնսէնթօր Պօնթթիլ, Պուլ-կարիսթա գաթու քէթիլաաաա, զէվվէսի վէ սըր քեաթիլի իլլէ զէվվէսի, Ամէրիգա սէֆաթթիլ մաալաաա կիւզարը իլլէ պաշ թէ-ճէմանը վէ տիլլէր զէվաթը միւսթէպէրէ հա-զըր պուլունմուշ, ինչա իտէնլէր պիլ վաթը-թա նալիլ իլթիլմա Ենհրիեարի օլմուշլար տըր :

—Վան կէօլիւնտէ սէյրի սէֆալին ինրաաը միւսթէպի իրաաաա սէնիլտէն օլունա, պու պապտէ Անաաօլու միւսթէթիլլի Եաթիլ բա-չանըն թանգիլ իլլէտիլի լաիհանըն թէտ-գիգաթը մէրնիլլէ իսթաթ պուլունա, քիւ-չիւք սիւթթիլմա եաթըրաազ սէֆիլլէրին թէրաաաաա աալիլտէ ինչաաթը գապիլ օլ-աաղը տիլալըմը տըր :

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԲՕԼԱՅԵԱՆ